

Закрите акціонерне товариство  
**ТРАНСПРОЕКТ**



Закрытое акціонерное общество  
**ТРАНСПРОЕКТ**

01032, м. Київ- 32  
вул. Старовокзальна, 24 оф. 6  
р/р **26004000021026** в ПАТ  
«Укрсоцбанк», МФО **300023**,  
**ЄДРПОУ 25274595**  
тел/факс **581-09-39**  
e-mail [transpro@ukrpost.ua](mailto:transpro@ukrpost.ua)

01032, м. Київ-32,  
ул. Старовокзальная, 24 оф. 6  
р/с **26004000021026** в ПАТ  
«Укрсоцбанк», МФО **300023**,  
**ЕГРПОУ 25274595**  
тел/факс **581-09-39**  
e-mail [transpro@ukrpost.ua](mailto:transpro@ukrpost.ua)

Директору Комунального підприємства з  
утримання та експлуатації житлового  
фонду «Спецжитлофонд»

Федотову К.П.

Адреса: м. Київ, вул. Оболонська, 34

Художньому керівнику Театрально-  
видовищного закладу культури Київський  
академічний драматичний театр на Подолі  
В.Ю.Малахову

Адреса: 01025, м. Київ, Андріївський узвіз, 20Б

Вих. № 26/06/1 від 09.06.2015 р.

Даним листом ЗАТ «ТРАНСПРОЕКТ» підтверджує наступне:

Так, між ЗАТ «ТРАНСПРОЕКТ» та КП «Спецжитлофонд» було укладено Договір про виконання проектних робіт в капітальному будівництві за бюджетні кошти № 14-15 від 11.11.2014 р. (далі – Договір), згідно якого ЗАТ «ТРАНСПРОЕКТ» (як Підрядник) виконало Проектну (проектно-кошторисну) документацію стадії «Проект» по об'єкту «**Реконструкція будівель Київського драматичного театру на Подолі на Андріївському узвозі № 20 (А,Б) у Подільському районі м. Києва**» («Завершення реконструкції будівель Київського драматичного театру на Подолі на Андріївському узвозі № 20 (А,Б) у Подільському районі м. Києва») (далі – Проектна документація).

ЗАТ «ТРАНСПРОЕКТ» гарантує, що вся Проектна документація за Договором була розроблена/виконана згідно завдання на проектування на підставі обмірних креслень та висновків по технічному обстеженню, які були надані Замовником як вихідні дані (виконавець обстежень – ДП «НДІБВ»), в проектній документації по завершенню будівництва було збережено архітектуру фасадів на весь комплекс в цілому. Розроблена/виконана Проектна документація за Договором жодним чином не порушує права третіх осіб (в тому числі авторські).

Проектна документація стадії «Проект» по об'єкту «**Реконструкція будівель Київського драматичного театру на Подолі на Андріївському узвозі № 20 (А,Б) у Подільському районі м. Києва**» («Завершення реконструкції будівель Київського драматичного театру на Подолі на Андріївському узвозі № 20 (А,Б) у Подільському районі м. Києва») – розроблялась/виконувалась ЗАТ «ТРАНСПРОЕКТ», як службовий твір, де головним архітектором проекту було призначено сертифікованого архітектора Куца Віталія Петровича, (Наказ Голови правління ЗАТ «ТРАНСПРОЕКТ» №11 від 11 листопада 2014 року).

Виключне майнове право на Проектну документацію, виконану за Договором № 14-15 від 11.11.2014 р, в порядку ст. 16 Закону України «Про авторське право і суміжні права» належить ЗАТ «ТРАНСПРОЕКТ». Всі розрахунки за участь в створенні Проектної

документації, між Куцом В.П. та роботодавцем ЗАТ «ТРАНСПРОЕКТ» здійснені в повному обсязі.

Так, згідно ст. 30 Закону України «Про архітектурну діяльність», майнові права на об'єкт архітектури, як об'єкт авторського права, створений за замовленням, належать творцеві цього об'єкта або замовникові спільно, якщо інше не встановлено договором. Таким чином, згідно п. 8.1. Договору № 14-15 від 11.11.2014 р., ЗАТ «ТРАНСПРОЕКТ» передало КП «Спецжитлофонд» всі та будь-які майнові права на виконані роботи згідно Договору (зокрема, але не виключно на Проектну документацію стадії «Проект» по об'єкту «Реконструкція будівель Київського драматичного театру на Подолі на Андріївському узвозі № 20 (А,Б) у Подільському районі м. Києва» («Завершення реконструкції будівель Київського драматичного театру на Подолі на Андріївському узвозі № 20 (А,Б) у Подільському районі м. Києва»). КП «Спецжитлофонд», як замовник за Договором, отримав право власності на документацію, що була створена на виконання зазначеного Договору, незалежно від її характеру.

ЗАТ «ТРАНСПРОЕКТ», даним листом гарантує та надає свою беззаперечну та безумовну згоду на безоплатне використання, оприлюднення, публічну демонстрацію і публічний показ, переробку та внесення змін, повторне використання, виконання подальшої розробки іншою ліцензованою проектною організацією, обраною замовником будівництва (реконструкції) - Театрально-видовищним закладом культури Київським академічним драматичним театром на Подолі (згідно Розпорядження виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації) № 436 від 29.04.2015, проектної документації (та/або її частин) стадії «Проект» по об'єкту «Реконструкція будівель Київського драматичного театру на Подолі на Андріївському узвозі № 20 (А,Б) у Подільському районі м. Києва» («Завершення реконструкції будівель Київського драматичного театру на Подолі на Андріївському узвозі № 20 (А,Б) у Подільському районі м. Києва»).

Крім того, даним листом ЗАТ «ТРАНСПРОЕКТ», підтверджує, що всі розрахунки за Договором № 14-15 від 11.11.2014 р. між ЗАТ «ТРАНСПРОЕКТ» та КП «Спецжитлофонд» здійснені, авторська винагорода сплачена. Таким чином, ЗАТ «ТРАНСПРОЕКТ» не має до КП «Спецжитлофонд» жодних претензій (майнового та/або немайнового характеру).

**Додаток:** належним чином звірена копія наказу Голови правління ЗАТ «ТРАНСПРОЕКТ» № 11 від 11 листопада 2014 року про призначення Куца В.П. ГАПом.

Голова правління ЗАТ «ТРАНСПРОЕКТ» / О.В. Демиденко

